

DER ANSCHNITT

ZEITSCHRIFT FÜR KUNST UND KULTUR IM BERGBAU

BEIHEFT 27

Anatolien - Brücke der Kulturen Kültürlerin Köprüsü Anadolu



Ünsal Yalçın & Hans-Dieter Bienert

Anatolien - Brücke der Kulturen

**Aktuelle Forschungen und Perspektiven in den
deutsch-türkischen Altertumswissenschaften**

Kültürlerin Köprüsü Anadolu

**Türk-Alman Eskiçağ Bilimlerinde
Güncel Bilimsel Araştırmalar ve Yeni Bakış Açıları**

**Tagungsband des Internationalen Symposiums
„Anatolien – Brücke der Kulturen“ in Bonn
vom 7. bis 9. Juli 2014**

**7-9 Temmuz 2014'te Bonn'da yapılan „Kültürlerin Köprüsü Anadolu“
konulu uluslararası sempozyum kitabı**

Herausgeber / Editör:
Ünsal Yalçın & Hans-Dieter Bienert

Bochum, Bonn 2015

Montanhistorische Zeitschrift
Der ANSCHNITT. Beiheft 27
= Veröffentlichungen aus dem Deutschen
Bergbau-Museum Bochum, Nr. 203

Diese Publikation wurde mit Mitteln der
Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) gedruckt.

Bu yayın Alman Bilimsel Araştırma Kurumu'nun (DFG)
maddi katkılarıyla basılmıştır.

DFG



Für die Inhalte der Beiträge sind die Autoren selbst verantwortlich.
Makalelerin içeriğinden yazarlar sorumludur.

Redaktion / Yayına Hazırlayan
Ünsal Yalçın

Übersetzungen / Çeviriler
H. Gönül Yalçın

Layout, Titelgestaltung / Kitap ve Kapak Tasarımı
Ünsal Yalçın
Oliver Stegemeier

Lektorat / Lektörler
Deutsch: Ulrike Medenbach
Türkisch: Neslihan Şen-Altın

Druck
Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISBN 10:3-937203-75-3
ISBN 13: 978-3-937203-75-1

Titelbild / Kapak Resmi

Göbekli Tepe:

Der neolithische Göbekli Tepe liegt wie eine Landmarke auf einem langgestreckten Höhenzug als nördliche Grenze zur Harran-Ebene. Im Vordergrund des Bildes ist einer der monumentalen Steinkreise (Anlage D) aus monolithischen T-förmigen Pfeilern zu sehen (Bild: Nico Becker, DAI-Göbekli Tepe Archiv).

Göbekli Tepe:

Neolitik Dönem'e tarihlenen Göbekli Tepe Harran Ovası'nı kuzeyden sınırlayacak biçimde, uzunlamasına bir yükseltide, arazide bir işaret gibi durmaktadır. Fotoğrafta, ön planda T biçimli taş dikmelerden oluşan anıtsal dairemsi yapılardan birisi (D Yapısı) görülmektedir (Fotoğraf: Nico Becker, Alman Arkeoloji Enstitüsü-Göbekli Tepe Arşivi).

DER ANSCHNITT

Herausgeber:
Vereinigung der Freunde von Kunst und Kultur im Bergbau e.V.

Vorsitzender des Vorstandes:
Prof. Dr. Karl Friedrich Jakob

Vorsitzender des Beirats:
Bergassessor Dipl.-Kfm. Dr.-Ing. E.h. Achim Middelschulte

Geschäftsführer:
Museumsdirektor Prof. Dr. rer. nat. Stefan Brüggerhoff

Schriftleitung (verantwortlich):
Dr. phil. Andreas Bingener M.A.

Editorial Board:
Prof. Dr. Stefan Brüggerhoff, Dr. Lars Bluma,
Dr. Michael Farrenkopf, Prof. Dr. Rainer Slotta,
Prof. Dr. Thomas Stöllner

Wissenschaftlicher Beirat:
Prof. Dr. Jana Geršlová, Ostrava; Prof. Dr. Karl-Heinz Ludwig,
Bremen; Prof. Dr. Thilo Rehren, London; Prof. Dr. Wolfhard
Weber, Bochum

Anschrift der Geschäftsführung und der Redaktionsleitung:
Deutsches Bergbau-Museum Bochum
Am Bergbaumuseum 28, D-44791 Bochum
Telefon (02 34) 5 87 70
Telefax (02 34) 5 87 71 11
<http://www.bergbaumuseum.de>

Einzelheft 9,- Euro, Doppelheft 18,- Euro;
Jahresabonnement (6 Hefte) 54,- Euro;
kostenloser Bezug für die Mitglieder der Vereinigung
(Jahres-Mitgliedsbeitrag 50,- Euro)



Dieser Band ist Klaus Schmidt gewidmet
Bu yayın Klaus Schmidt'in anısına adanmıştır



Gruppenbild der Teilnehmer des Internationalen Symposiums "Anatolien-Brücke der Kulturen" in Bonn
Bonn'da "Kültürlerin Köprüsü Anadolu" konulu Uluslararası Sempozyum katılımcıları birarada

Inhalt / İçindekiler

Dorothee Dzwonnek

Zum Geleit

Sunuş

11

Peter Funke

Grußwort

Sunuş

13

Ünsal Yalçın & Hans-Dieter Bienert

Vorwort

Önsöz

17

Ünsal Yalçın

Geschichte der archäologischen Forschungen in der Türkei

Türkiye'de Arkeolojik Araştırmaların Tarihçesi

21

Felix Pirson

Forschung-Kommunikation-Kulturerhalt

Aufgaben und Perspektiven des Deutschen Archäologischen Instituts in der Türkei

Araştırma-İletişim-Kültürel Miras Koruması

Alman Arkeoloji Enstitüsü'nün Türkiye'deki Görev ve Perspektifleri

39

Jörg Klinger

Die keilschriftlichen Quellen bis zum Ende der Bronzezeit aus Kleinasien

Tunç Çağı'nın Sonuna Dek Çivi Yazılı Kaynaklar

47

Mustafa Hamdi Sayar

Die Geschichte der deutsch-türkischen Zusammenarbeit in Altertumswissenschaften

Altbewährte, aber nicht veraltete Zusammenarbeit

Eski Çağ Bilimlerinde Türk-Alman İşbirliğinin Tarihçesi

Eski Ama Eskimeyen Birliktelik

59

Oliver Dietrich, Jens Notroff & Klaus Schmidt (†)

Göbekli Tepe

Ein exzeptioneller Fundplatz des frühesten Neolithikums auf dem Weg zum Weltkulturerbe

Göbekli Tepe

Dünya Kültür Mirasına Girme Yolunda Olağandışı Bir Erken Neolitik Buluntu Yeri

91

Ayşe Tuba Ökse

Staudammprojekte und Archäologie

Rettungsgrabungen in der Südöstlichen Türkei

Baraj Projeleri ve Arkeoloji

Türkiye'nin Güneydoğusunda Kurtarma Kazıları

111

Zeynep Eres, Svend Hansen, Eylem Özdoğan, Mehmet Özdoğan, Hermann Parzinger & Heiner Schwarzberg

Das Kırklareli Projekt

Ein Forschungsüberblick anlässlich des 20jährigen Jubiläums des Türkisch-Deutschen Gemeinschaftsprojekts

Kırklareli Projesi

Türk-Alman Ortak Projesinin 20. Yıl Dönümünde Araştırmalara Toplu Bakış

131

Ünsal Yalçın, H. Gönül Yalçın, Alexander Maass & Önder İpek

Prähistorischer Kupferbergbau in Derekutuğun

Derekutuğun Tarihöncesi Bakır İşletmeleri

147

Armağan Erkanal-Öktü & Hayat Erkanal

Neue Forschungen im vorgeschichtlichen Mittelwestanatolien

Bakla Tepe, Liman Tepe, Çeşme Bağlararası und Panaztepe

Orta Batı Anadolu'da Yeni Tarih Öncesi Araştırmaları

Bakla Tepe, Liman Tepe, Çeşme Bağlararası ve Panaztepe

185

Sevinç Günel

Ein Zentrum mit interregionalen Beziehungen in Westanatolien in der Bronzezeit:

Çine-Tepecik

Bronz Çağında Batı Anadolu'da Bölgelerarası Bağlantıları Gösteren Bir Merkez:

Çine-Tepecik

205

Andreas Schachner

Boğazköy-Hattuša: Rückblick und Perspektiven

Boğazköy-Hattuša: Geçmişe Bir Bakış ve Perspektifler

217

Rainer M. Czichon

10 Jahre Forschungen am Oymaağaç Höyük (Nerik)

Oymaağaç Höyük (Nerik) Kazılarında 10 Yıl

231

Engelbert Winter

Die Forschungsstelle Asia Minor in Kommagene und Doliche (1938–2014)

Küçük Asya Araştırmaları Birimi'nin Kommagene ve

Doliche'de Çalışmaları (1938-2014)

247

Zeynep Kızıltan & Sait Başaran

Marmaray U-Bahnprojekte und die Rettungsgrabungen in Yenikapı

Marmaray Metro Projeleri ve Yenikapı Arkeolojik Kurtarma Kazıları

263

Felix Pirson

Stadt und Umland von Pergamon

Stand der Forschung und Perspektiven

Pergamon Kenti ve Çevresi

Araştırmaların Son Durumu ve Yeni Ufuklar

289

Christof Berns

Forschungen in Milet: Rückblick und Perspektive

Milet Araştırmaları: Geçmişe Bir Bakış ve Yeni Perspektifler

311

Helga Bumke

Aktuelle Forschungen in Didyma

Didyma'da Güncel Araştırmalar

325

Musa Kadiođlu, Canan Özbil, Michael Kerschner & Hans Mommsen

Teos im Licht der neuen Forschungen

Yeni Araştırmalar Işıđında Teos

345

Nurettin Arslan & Klaus Rheidt

Zwischen Persern und Griechen

Assos als Festungs- und Philosophenstadt

Persler ve Hellenler Arasında

Filozoflar Kenti Assos

367

Christof Schuler & Klaus Zimmermann

Epigraphische Forschung in der Türkei

Das Beispiel der antiken Stadt Patara in Lykien

Türkiye'de Epigrafik Araştırmalar

Lykia'daki Antik Patara Kenti Örneđi

387

Autoren

Yazarlar

399